(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
ŚCIĄGACZKA DO WODY, SYMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
WATER SQUEEGEE, SYMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
WASSERABZIEHER, SYMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
STĚRKA NA VODU, SYMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
RACLETTE À EAU, SYMBOLE : 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
TIRACQUA, SIMBOLO: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
LIMPIAVIDRIOS PARA AGUA, SÍMBOLO: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
WATERTREKKER, SYMBOOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
VATTENSKRAPA, SYMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΑΣ ΝΕΡΟΥ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
RĂZUITOR DE APĂ, SIMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
RODO DE ÁGUA, SÍMBOLO: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
СТЪРГАЛКА ЗА ВОДА, СИМВОЛ: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK
VÍZHÚZÓ GUMI, SZIMBÓLUM: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
VANDSKRABER, SYMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
STIERKA NA VODU, SYMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
VEDENPOISTAJAKUMI, SYMBOLO: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
VANDENS NUBRAUKIKLIS, SIMBOLIS: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
ŪDENS NOTĪRĪTĀJS, SIMBOLS: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
VEETÕMBEKUMM, SÜMBOOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
GUMIJASTI STRGALO ZA VODO, SIMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
SCRÍOBTHÓIR UISCE, SIMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
SKRAPER TAL-ILMA, SIMBOLU: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
GUMA ZA VODU, SIMBOL: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
СГОН ДЛЯ ВОДЫ, СИМВОЛ: 27458 EAN/GTIN: 5907451371718

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

1. ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA

Ściągaczka do podłóg i szyb to niezastąpione narzędzie w codziennym sprzątaniu domu, łazienki czy kuchni. Dzięki szerokiej powierzchni roboczej i elastycznej listwie, z łatwością usuwa wodę, pianę i zabrudzenia z płytek, paneli, podłóg drewnianych, a także szklanych powierzchni – takich jak kabiny prysznicowe czy lustra. Ergonomiczna rączka dobrze leży w dłoni, a lekka konstrukcja zapewnia komfort nawet przy dłuższym użytkowaniu. Ściągaczka posiada przemyślaną trójkątną konstrukcję, która ułatwia dotarcie do narożników i trudno dostępnych miejsc. Dzięki długiemu drążkowi nie musisz się schylać, co znacząco podnosi wygodę użytkowania i zmniejsza obciążenie pleców. Wykonana z trwałych materiałów, jest odporna na wilgoć i uszkodzenia mechaniczne. Sprawdzi się zarówno w domu, jak i w miejscach bardziej wymagających – np. w salonach kosmetycznych, hotelach czy restauracjach. Idealna do garażu, płytek, szkła, mokrej podłogi, prysznica i każdej gładkiej powierzchni. Ściągacz wody do podłogi bez problemu usuwa włosy, wodę, brud itd. Może być również stosowany jako wycieraczka do okien.

2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Do czyszczenia urządzenia używaj miękkiej, suchej lub lekko wilgotnej ściereczki. Unikaj używania detergentów lub materiałów ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Używaj zgodnie z przeznaczeniem – do usuwania wody z gładkich powierzchni, takich jak szyby, lustra, kafelki.
- Nie stosuj dużego nacisku podczas użycia – delikatny, równomierny ruch wystarczy, by usunąć wodę bez ryzyka uszkodzenia powierzchni.
- Nie używaj na chropowatych, ostrych lub uszkodzonych powierzchniach, które mogą przeciąć lub zdeformować gumową listwę.
- Trzymaj z dala od źródeł ciepła – plastikowy uchwyt lub gumowa listwa mogą ulec zniekształceniu.
- Po użyciu spłucz ściągaczkę pod bieżącą wodą i osusz – zapobiegnie to osadzaniu się kamienia lub pleśni.
- Przechowuj w suchym miejscu, najlepiej powieszoną lub w uchwycie, aby guma nie odkształciła się.
- Podczas regulacji długości teleskopowego drążka, upewnij się, że elementy są prawidłowo zablokowane – zapobiegnie to przypadkowemu zsunięciu się części w trakcie pracy.
- Nie używaj dużej siły nacisku – skuteczne zbieranie wody nie wymaga silnego dociskania i może prowadzić do uszkodzenia gumy lub rysowania delikatnych powierzchni.
- Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

3. DANE TECHNICZNE

- Materiał: tworzywo sztuczne, metal
- Lekka i poręczna
- Do podłóg drewnianych i płytek
- Długość maksymalna: 140cm
- Szerokość: 32cm

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta. Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

1. APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE

Floor and glass squeegee is an irreplaceable tool in everyday cleaning of the house, bathroom or kitchen. Thanks to the wide working surface and flexible strip, it easily removes water, foam and dirt from tiles, panels, wooden floors, as well as glass surfaces - such as shower cabins or mirrors. The ergonomic handle fits well in the hand, and the lightweight design ensures comfort even with prolonged use. The squeegee has a well-thought-out triangular design that makes it easier to reach corners and hard-to-reach places. Thanks to the long handle, you do not have to bend down, which significantly increases the comfort of use and reduces the strain on your back. Made of durable materials, it is resistant to moisture and mechanical damage. It will work well both at home and in more demanding places - e.g. in beauty salons, hotels or restaurants. Ideal for garages, tiles, glass, wet floors, showers and any smooth surface. The floor water squeegee easily removes hair, water, dirt, etc. It can also be used as a window wiper.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Use a soft, dry or slightly damp cloth to clean the device. Avoid using detergents or abrasive materials that may damage the surface.
- Use as intended – to remove water from smooth surfaces such as windows, mirrors, tiles.
- Do not apply excessive pressure when using – a gentle, even movement is enough to remove water without damaging the surface.
- Do not use on rough, sharp or damaged surfaces that may cut or deform the rubber strip.
- Keep away from heat sources - the plastic handle or rubber strip may become deformed.
- After use, rinse the squeegee under running water and dry it – this will prevent limescale or mold from forming.
- Store in a dry place, preferably hung or in a holder to prevent the rubber from deforming.
- When adjusting the length of the telescopic rod , make sure the elements are properly locked – this will prevent the parts from accidentally slipping off during operation.
- Do not use too much pressure – effective water collection does not require strong pressure and may result in damaging the rubber or scratching delicate surfaces.
- Keep the device out of the reach of children to avoid accidental damage.
- Protect the product from extreme temperatures, high humidity, flammable gases, solvents.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Children must not play with the product.
- Always use the product as intended.

3. TECHNICAL DATA

Material: plastic, metal
Light and handy
For wooden and tile floors
Maximum length: 140cm
Width: 32cm

TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the local or city office. This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

1. ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Der Boden- und Glasabzieher ist ein unverzichtbares Werkzeug für die tägliche Reinigung von Haus, Bad oder Küche. Dank der breiten Arbeitsfläche und des flexiblen Streifens entfernt er mühelos Wasser, Schaum und Schmutz von Fliesen, Paneelen, Holzböden sowie Glasflächen – wie Duschkabinen oder Spiegeln. Der ergonomische Griff liegt gut in der Hand, und das leichte Design sorgt auch bei längerem Gebrauch für Komfort. Das durchdachte dreieckige Design des Abziehers erleichtert das Erreichen von Ecken und schwer zugänglichen Stellen. Dank des langen Griffs müssen Sie sich nicht bücken, was den Bedienkomfort deutlich erhöht und Ihren Rücken schont. Hergestellt aus langlebigen Materialien, ist er beständig gegen Feuchtigkeit und mechanische Beschädigungen. Er eignet sich sowohl für den Haushalt als auch für anspruchsvollere Bereiche – z. B. in Schönheitssalons, Hotels oder Restaurants. Ideal für Garagen, Fliesen, Glas, nasse Böden, Duschen und alle glatten Oberflächen. Der Boden- und Glasabzieher entfernt mühelos Haare, Wasser, Schmutz usw. Er kann auch als Fensterwischer verwendet werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Bestimmungsgemäße Verwendung – zum Entfernen von Wasser von glatten Oberflächen wie Fenstern, Spiegeln, Fliesen.
- Üben Sie bei der Anwendung keinen übermäßigen Druck aus – eine sanfte, gleichmäßige Bewegung genügt, um das Wasser zu entfernen, ohne die Oberfläche zu beschädigen.
- Nicht auf rauen, scharfen oder beschädigten Oberflächen verwenden, da diese den Gummistreifen einschneiden oder verformen könnten.
- Von Wärmequellen fernhalten – der Kunststoffgriff oder der Gummistreifen könnten sich verformen.
- Nach Gebrauch den Abzieher unter fließendem Wasser abspülen und trocknen – so beugen Sie Kalk- und Schimmelbildung vor.
- An einem trockenen Ort aufbewahren, am besten hängend oder in einem Halter, um eine Verformung des Gummis zu vermeiden.
- beim Verstellen der Länge der Teleskopstange auf die ordnungsgemäße Arretierung der Elemente – so verhindern Sie, dass die Teile während des Betriebs versehentlich abrutschen.
- Nicht zu viel Druck ausüben – Für eine effektive Wasseraufnahme ist kein starker Druck erforderlich und es kann zu einer Beschädigung des Gummis oder zum Verkratzen empfindlicher Oberflächen kommen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um versehentliche Schäden zu vermeiden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Lassen Sie Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt liegen. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich sein kann.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß.

3. TECHNISCHE DATEN

Material: Kunststoff, Metall
Leicht und handlich
Für Holz- und Fliesenböden
Maximale Länge: 140cm
Breite: 32cm

Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer von den örtlichen Behörden eingerichteten Abfallentsorgungsstelle abzugeben. Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten des Altprodukts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

CZ

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ

Stěrka na podlahu a sklo je nenahraditelným nástrojem při každodenním úklidu domu, koupelny nebo kuchyně. Díky široké pracovní ploše a flexibilnímu proužku snadno odstraňuje vodu, pěnu a nečistoty z dlaždic, panelů, dřevěných podlah, ale i skleněných povrchů - jako jsou sprchové kouty nebo zrcadla. Ergonomická rukojeť dobře padne do ruky a lehká konstrukce zajišťuje pohodlí i při delším používání. Stěrka má promyšlený trojúhelníkový design, který usnadňuje dosažení rohů a těžko dostupných míst. Díky dlouhé rukojeti se nemusíte ohýbat, což výrazně zvyšuje pohodlí při používání a snižuje zátěž zad. Je vyrobena z odolných materiálů, je odolná vůči vlhkosti a mechanickému poškození. Bude fungovat dobře jak doma, tak i na náročnějších místech - např. v kosmetických salonech, hotelech nebo restauracích. Ideální pro garáže, dlaždice, sklo, mokré podlahy, sprchy a jakýkoli hladký povrch. Stěrka na podlahu snadno odstraňuje vlasy, vodu, nečistoty atd. Lze ji také použít jako stěrku na okna.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- K čištění zařízení používejte měkký, suchý nebo mírně vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní materiály, které by mohly poškodit povrch.
- Používejte k určenému účelu – k odstranění vody z hladkých povrchů, jako jsou okna, zrcadla, dlaždice.
- Při používání netlačte příliš silně – stačí jemný, rovnoměrný pohyb k odstranění vody bez poškození povrchu.
- Nepoužívejte na drsných, ostrých nebo poškozených površích, které by mohly prořínznout nebo deformovat gumový proužek.
- Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla – plastová rukojeť nebo gumový proužek se mohou deformovat.
- Po použití opláchněte stěrku pod tekoucí vodou a osušte ji – zabráníte tak tvorbě vodního kamene nebo plísní.
- Skladujte na suchém místě, nejlépe zavěšené nebo v držáku, aby se zabránilo deformaci gumy.
- Při nastavování délky teleskopické tyče se ujistěte, že jsou prvky správně zajištěny – zabráníte tak náhodnému sklouznutí součástí během provozu.
- Nepoužívejte příliš velký tlak – účinné sběr vody nevyžaduje silný tlak a může vést k poškození gumy nebo poškrábání citlivých povrchů.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí, abyste předešli jeho náhodnému poškození.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti by si s nimi mohly začít hrát, což je nebezpečné.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Výrobek vždy používejte k určenému účelu.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Materiál: plast, kov
Lehký a praktický
Pro dřevěné a dlaždicové podlahy
Maximální délka: 140 cm
Šířka: 32 cm

TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech recyklace použitého výrobku poskytne místní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

1. APPLICATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La raclette sol et vitre est un outil indispensable pour le nettoyage quotidien de la maison, de la salle de bain ou de la cuisine. Grâce à sa large surface de travail et à sa bande flexible, elle élimine facilement l'eau, la mousse et la saleté du carrelage, des panneaux, des parquets et des surfaces vitrées, comme les cabines de douche ou les miroirs. Son manche ergonomique offre une bonne prise en main et sa légèreté garantit un confort optimal, même en cas d'utilisation prolongée. Sa forme triangulaire bien pensée facilite l'accès aux recoins et aux endroits difficiles d'accès. Son long manche permet de ne pas se baisser, ce qui améliore considérablement le confort d'utilisation et soulage le dos. Fabriquée à partir de matériaux durables, elle résiste à l'humidité et aux dommages mécaniques. Elle est idéale aussi bien à la maison que dans les endroits plus exigeants, comme les salons de beauté, les hôtels ou les restaurants. Idéale pour les garages, le carrelage, le verre, les sols mouillés, les douches et toute surface lisse, la raclette sol élimine facilement les cheveux, l'eau, la saleté, etc. Elle peut également servir de raclette à vitres.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
- Utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humide pour nettoyer l'appareil. Évitez d'utiliser des détergents ou des matériaux abrasifs qui pourraient endommager la surface.
- Utiliser comme prévu – pour éliminer l’eau des surfaces lisses telles que les fenêtres, les miroirs, les carreaux.
- N'exercez pas de pression excessive lors de l'utilisation : un mouvement doux et régulier suffit pour éliminer l'eau sans endommager la surface.
- Ne pas utiliser sur des surfaces rugueuses, coupantes ou endommagées qui pourraient couper ou déformer la bande de caoutchouc.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur - la poignée en plastique ou la bande en caoutchouc peuvent se déformer.
- Après utilisation, rincez la raclette sous l’eau courante et séchez-la – cela évitera la formation de calcaire ou de moisissure.
- Conserver dans un endroit sec, de préférence suspendu ou dans un support pour éviter que le caoutchouc ne se déforme.
- Lors du réglage de la longueur de la tige télescopique , assurez-vous que les éléments sont correctement verrouillés – cela empêchera les pièces de glisser accidentellement pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas trop de pression – une collecte efficace de l’eau ne nécessite pas de forte pression et peut endommager le caoutchouc ou rayer les surfaces délicates.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants pour éviter tout dommage accidentel.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de l'humidité élevée, des gaz inflammables, des solvants.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne soient pas laissés sans surveillance. Les enfants pourraient commencer à jouer avec, ce qui est dangereux.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Utilisez toujours le produit comme prévu.

3. DONNÉES TECHNIQUES

Matériau : plastique, métal
Léger et maniable
Pour sols en bois et carrelage
Longueur maximale : 140 cm
Largeur : 32 cm

CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Les informations sur les possibilités de recyclage des produits usagés sont fournies par les services municipaux. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

IT

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

1. APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il tergivetro per pavimenti e vetri è uno strumento insostituibile per la pulizia quotidiana di casa, bagno o cucina. Grazie all'ampia superficie di lavoro e alla striscia flessibile, rimuove facilmente acqua, schiuma e sporco da piastrelle, pannelli, pavimenti in legno e superfici in vetro, come box doccia o specchi. L'impugnatura ergonomica si adatta perfettamente alla mano e il design leggero garantisce comfort anche con un uso prolungato. Il tergivetro ha un design triangolare ben studiato che facilita il raggiungimento di angoli e punti difficili. Grazie al lungo manico, non è necessario chinarsi, il che aumenta significativamente il comfort d'uso e riduce lo sforzo sulla schiena. Realizzato con materiali durevoli, è resistente all'umidità e ai danni meccanici. Funziona bene sia in casa che in luoghi più difficili, come ad esempio in centri estetici, hotel o ristoranti. Ideale per garage, piastrelle, vetri, pavimenti bagnati, docce e qualsiasi superficie liscia. Il tergivetro per pavimenti rimuove facilmente capelli, acqua, sporco, ecc. Può essere utilizzato anche come tergivetro.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente umido per pulire il dispositivo. Evitare l'uso di detergenti o materiali abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Utilizzare come previsto: per rimuovere l'acqua da superfici lisce come finestre, specchi, piastrelle.
- Non esercitare una pressione eccessiva durante l'uso: un movimento delicato e uniforme è sufficiente per rimuovere l'acqua senza danneggiare la superficie.
- Non utilizzare su superfici ruvide, taglienti o danneggiate che potrebbero tagliare o deformare la striscia di gomma.
- Tenere lontano da fonti di calore: l'impugnatura in plastica o la striscia di gomma potrebbero deformarsi.
- Dopo l'uso, sciacquare il tergivetro sotto l'acqua corrente e asciugarlo: questo eviterà la formazione di calcare o muffa.
- Conservare in un luogo asciutto, preferibilmente appeso o in un supporto per evitare che la gomma si deformi.
- Quando si regola la lunghezza dell'asta telescopica , assicurarsi che gli elementi siano correttamente bloccati: ciò impedirà che i componenti scivolino accidentalmente durante il funzionamento.
- Non usare troppa pressione – una raccolta efficace dell’acqua non richiede una pressione elevata e potrebbe danneggiare la gomma o graffiare le superfici delicate.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini per evitare danni accidentali.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocarci, il che è pericoloso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Utilizzare il prodotto sempre come previsto.

3. DATI TECNICI

Materiale: plastica, metallo
Leggero e maneggevole
Per pavimenti in legno e piastrelle
Lunghezza massima: 140 cm
Larghezza: 32 cm

CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Informazioni sulle possibilità di riciclaggio del prodotto usato sono fornite dall'ufficio locale o comunale. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

1. APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

La escobilla de goma para suelos y cristales es una herramienta indispensable para la limpieza diaria de la casa, el baño o la cocina. Gracias a su amplia superficie de trabajo y a su banda flexible, elimina fácilmente el agua, la espuma y la suciedad de azulejos, paneles, suelos de madera y superficies de cristal, como cabinas de ducha o espejos. Su mango ergonómico se adapta perfectamente a la mano y su diseño ligero garantiza comodidad incluso con un uso prolongado. Su diseño triangular, bien diseñado, facilita el acceso a rincones y lugares de difícil acceso. Gracias a su mango largo, no es necesario agacharse, lo que aumenta significativamente la comodidad de uso y reduce la tensión en la espalda. Fabricada con materiales duraderos, es resistente a la humedad y a los daños mecánicos. Funcionará bien tanto en casa como en lugares con un uso exigente, como salones de belleza, hoteles o restaurantes. Ideal para garajes, azulejos, cristales, suelos mojados, duchas y cualquier superficie lisa. La escobilla de goma para suelos elimina fácilmente el pelo, el agua, la suciedad, etc. También se puede utilizar como limpiacristales.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones.
- Utilice un paño suave, seco o ligeramente húmedo para limpiar el dispositivo. Evite usar detergentes o materiales abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Úselo según lo previsto: para eliminar el agua de superficies lisas como ventanas, espejos y azulejos.
- No aplique una presión excesiva al utilizarlo: un movimiento suave y uniforme es suficiente para eliminar el agua sin dañar la superficie.
- No utilizar sobre superficies ásperas, afiladas o dañadas que puedan cortar o deformar la tira de goma.
- Mantener alejado de fuentes de calor: el mango de plástico o la tira de goma podrían deformarse.
- Después de usarla, enjuague la escobilla de goma con agua corriente y séquela: esto evitará la formación de cal o moho.
- Conservar en un lugar seco, preferiblemente colgado o en un soporte para evitar que la goma se deforme.
- Al ajustar la longitud de la barra telescópica , asegúrese de que los elementos estén correctamente bloqueados: esto evitará que las piezas se resbalen accidentalmente durante el funcionamiento.
- No ejerza demasiada presión – La recolección efectiva de agua no requiere una fuerte presión y puede provocar daños en la goma o rayar superficies delicadas.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños para evitar daños accidentales.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Utilice siempre el producto según lo previsto.

3. DATOS TÉCNICOS

Material: plástico, metal.
Ligero y práctico
Para suelos de madera y baldosas
Longitud máxima: 140cm
Ancho: 32cm

CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La oficina local o municipal proporciona información sobre las posibilidades de reciclaje del producto usado. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

1. TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De vloer- en glastrekker is een onmisbaar hulpmiddel bij de dagelijkse schoonmaak van huis, badkamer of keuken. Dankzij het brede werkoppervlak en de flexibele strip verwijdert hij gemakkelijk water, schuim en vuil van tegels, panelen, houten vloeren en glazen oppervlakken, zoals douchecabines of spiegels. De ergonomische handgreep ligt goed in de hand en het lichte ontwerp zorgt voor comfort, zelfs bij langdurig gebruik. De wisser heeft een doordacht driehoekig ontwerp dat hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen gemakkelijker bereikt. Dankzij de lange steel hoeft u niet te bukken, wat het gebruikscomfort aanzienlijk verhoogt en de belasting van uw rug vermindert. Gemaakt van duurzame materialen, is hij bestand tegen vocht en mechanische beschadigingen. Hij werkt zowel thuis als op meer veeleisende plaatsen, bijvoorbeeld in schoonheidssalons, hotels of restaurants, goed. Ideaal voor garages, tegels, glas, natte vloeren, douches en elk glad oppervlak. De vloertrekker verwijdert eenvoudig haar, water, vuil, enz. Hij kan ook worden gebruikt als raamwisser.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Gebruik een zachte, droge of lichtvochtige doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Gebruik zoals bedoeld: om water te verwijderen van gladde oppervlakken zoals ramen, spiegels en tegels.
- Oefen geen overmatige druk uit bij gebruik: een zachte, gelijkmatige beweging is voldoende om het water te verwijderen zonder het oppervlak te beschadigen.
- Niet gebruiken op ruwe, scherpe of beschadigde oppervlakken, aangezien dit de rubberen strip kan snijden of vervormen.
- Verwijderd houden van warmtebronnen: de kunststof handgreep of rubberen strip kan vervormd raken.
- Spoel de wisser na gebruik af onder stromend water en droog hem af. Zo voorkomt u dat er kalkaanslag of schimmel ontstaat.
- Bewaar op een droge plaats, bij voorkeur hangend of in een houder om te voorkomen dat het rubber vervormt.
- wanneer u de lengte van de telescoopstang aanpast . Zo voorkomt u dat de onderdelen tijdens het gebruik per ongeluk wegglijden.
- Gebruik niet te veel druk – voor het effectief opvangen van water is geen sterke druk nodig, maar dit kan leiden tot beschadiging van het rubber of krassen op kwetsbare oppervlakken.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen om onbedoelde schade te voorkomen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd wordt achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Gebruik het product altijd zoals bedoeld.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

Materiaal: kunststof, metaal
Licht en handig
Voor houten en tegelvloeren
Maximale lengte: 140 cm
Breedte: 32 cm

TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingspunt. Informatie over de mogelijkheden voor recycling van het gebruikte product wordt verstrekt door de lokale of gemeentelijke overheid. Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen met betrekking tot de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

GR

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η σπάτουλα δαπέδου και γυαλιού είναι ένα αναντικατάστατο εργαλείο στον καθημερινό καθαρισμό του σπιτιού, του μπάνιου ή της κουζίνας. Χάρη στην φαρδιά επιφάνεια εργασίας και την εύκαμπτη ταινία, αφαιρεί εύκολα νερό, αφρό και βρωμιά από πλακάκια, πάνελ, ξύλινα δάπεδα, καθώς και γυάλινες επιφάνειες - όπως καμπίνες ντους ή καθρέφτες. Η εργονομική λαβή εφαρμόζει καλά στο χέρι και ο ελαφρύς σχεδιασμός εξασφαλίζει άνεση ακόμη και με παρατεταμένη χρήση. Η σπάτουλα έχει ένα καλά μελετημένο τριγωνικό σχέδιο που διευκολύνει την πρόσβαση σε γωνίες και δυσπρόσιτα σημεία. Χάρη στη μακριά λαβή, δεν χρειάζεται να σκύβετε, γεγονός που αυξάνει σημαντικά την άνεση χρήσης και μειώνει την καταπόνηση στην πλάτη σας. Κατασκευασμένη από ανθεκτικά υλικά, είναι ανθεκτική στην υγρασία και τις μηχανικές βλάβες. Θα λειτουργήσει καλά τόσο στο σπίτι όσο και σε πιο απαιτητικούς χώρους - π.χ. σε ινστιτούτα αισθητικής, ξενοδοχεία ή εστιατόρια. Ιδανική για γκαράζ, πλακάκια, γυαλί, βρεγμένα δάπεδα, ντους και οποιαδήποτε λεία επιφάνεια. Η σπάτουλα νερού δαπέδου αφαιρεί εύκολα τρίχες, νερό, βρωμιά κ.λπ. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως υαλοκαθαριστήρας.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών ή λειαντικών υλικών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε το όπως προβλέπεται – για την απομάκρυνση νερού από λείες επιφάνειες όπως παράθυρα, καθρέφτες, πλακάκια.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση κατά τη χρήση – μια απαλή, ομοιόμορφη κίνηση είναι αρκετή για να αφαιρέσετε το νερό χωρίς να καταστρέψετε την επιφάνεια.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε τραχιές, αιχμηρές ή κατεστραμμένες επιφάνειες που μπορεί να κόψουν ή να παραμορφώσουν την ελαστική ταινία.
- Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας - η πλαστική λαβή ή η λαστιχένια ταινία μπορεί να παραμορφωθούν.
- Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε την σπάτουλα με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε την – αυτό θα αποτρέψει τον σχηματισμό αλάτων ή μούχλας.
- Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, κατά προτίμηση κρεμασμένο ή σε θήκη για να αποτρέψετε την παραμόρφωση του καουτσούκ.
- Κατά τη ρύθμιση του μήκους της τηλεσκοπικής ράβδου , βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία είναι σωστά ασφαλισμένα – αυτό θα αποτρέψει την τυχαία ολίσθηση των εξαρτημάτων κατά τη λειτουργία.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση – η αποτελεσματική συλλογή νερού δεν απαιτεί ισχυρή πίεση και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο λάστιχο ή γρατσουνιές σε ευαίσθητες επιφάνειες.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τυχαία ζημιά.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως προβλέπεται.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Υλικό: πλαστικό, μέταλλο
Ελαφρύ και εύχρηστο
Για ξύλινα και πλακάκια δαπέδου
Μέγιστο μήκος: 140 εκ.
Πλάτος: 32 εκ.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε σημείο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από την τοπική ή δημοτική αρχή. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν γι' αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

RO

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulţumim pentru achiziţionarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiţi următoarele instrucţiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstraţi acest manual pentru referinţe ulterioare şi să urmaţi recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucţiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viaţă sau sănătate.

1. APLICAREA ŞI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Racleta pentru podele și geamuri este un instrument de neînlocuit în curățenia zilnică a casei, băii sau bucătăriei. Datorită suprafeței de lucru largi și benzii flexibile, îndepărtează cu ușurință apa, spuma și murdăria de pe gresie, panouri, podele din lemn, precum și de pe suprafețe din sticlă - cum ar fi cabinele de duș sau oglinzile. Mânerul ergonomic se potrivește bine în mână, iar designul ușor asigură confort chiar și în cazul utilizării prelungite. Racleta are un design triunghiular bine gândit, care facilitează accesul la colțuri și locuri greu accesibile. Datorită mânerului lung, nu trebuie să vă aplecați, ceea ce crește semnificativ confortul de utilizare și reduce solicitarea spatelui. Fabricată din materiale durabile, este rezistentă la umiditate și deteriorări mecanice. Va funcționa bine atât acasă, cât și în locuri mai solicitante - de exemplu, în saloane de înfrumusețare, hoteluri sau restaurante. Ideală pentru garaje, gresie, sticlă, podele umede, dușuri și orice suprafață netedă. Racleta pentru podele îndepărtează cu ușurință părul, apa, murdăria etc. Poate fi folosită și ca ștergător de geamuri.

2. INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
- Folosiți o lavetă moale, uscată sau ușor umedă pentru curățarea dispozitivului. Evitați utilizarea detergenților sau a materialelor abrazive care pot deteriora suprafața.
- Utilizare conform destinației – pentru îndepărtarea apei de pe suprafețe netede, cum ar fi geamuri, oglinzi, gresie.
- Nu aplicați presiune excesivă în timpul utilizării – o mișcare ușoară și uniformă este suficientă pentru a îndepărta apa fără a deteriora suprafața.
- Nu utilizați pe suprafețe aspre, ascuțite sau deteriorate care pot tăia sau deforma banda de cauciuc.
- A se păstra departe de sursele de căldură - mânerul de plastic sau banda de cauciuc se pot deforma.
- După utilizare, clătiți racleta sub jet de apă și uscați-o – acest lucru va preveni formarea calcarului sau a mucegaiului.
- A se păstra într-un loc uscat, de preferință agățat sau într-un suport pentru a preveni deformarea cauciucului.
- Când reglați lungimea tijei telescopice , asigurați-vă că elementele sunt blocate corect - acest lucru va împiedica alunecarea accidentală a pieselor în timpul funcționării.
- Nu folosiți prea multă presiune – colectarea eficientă a apei nu necesită o presiune puternică și poate duce la deteriorarea cauciucului sau la zgârierea suprafețelor delicate.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor pentru a evita deteriorarea accidentală.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenți.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Folosiți întotdeauna produsul conform destinației sale.

3. DATE TEHNICE

Material: plastic, metal
Uşor şi la îndemână
Pentru pardoseli din lemn şi gresie
Lungime maximă: 140 cm
Lățime: 32 cm

SFATURI ŞI INFORMAŢII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de eliminare a deşeurilor desemnat de autoritățile locale. Informații privind posibilitățile de reciclare a produsului folosit sunt furnizate de către oficiul local sau municipal. Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

PT

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

1. APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

O rodo para pisos e vidros é uma ferramenta indispensável na limpeza diária da casa, banheiro ou cozinha. Graças à ampla superfície de trabalho e à tira flexível, ele remove facilmente água, espuma e sujeira de azulejos, painéis, pisos de madeira e superfícies de vidro, como cabines de chuveiro ou espelhos. O cabo ergonômico se adapta perfeitamente à mão e o design leve garante conforto mesmo com uso prolongado. O rodo possui um design triangular bem pensado que facilita o acesso a cantos e locais de difícil acesso. Graças ao cabo longo, você não precisa se abaixar, o que aumenta significativamente o conforto de uso e reduz a tensão nas costas. Feito de materiais duráveis, é resistente à umidade e a danos mecânicos. Funciona bem tanto em casa quanto em locais mais exigentes, como salões de beleza, hotéis ou restaurantes. Ideal para garagens, azulejos, vidros, pisos molhados, chuveiros e qualquer superfície lisa. O rodo para pisos remove facilmente cabelos, água, sujeira, etc. Também pode ser usado como limpador de janelas.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual de instruções.
- Use um pano macio, seco ou levemente úmido para limpar o aparelho. Evite usar detergentes ou materiais abrasivos que possam danificar a superfície.
- Use conforme as instruções – para remover água de superfícies lisas, como janelas, espelhos e azulejos.
- Não aplique pressão excessiva ao usar – um movimento suave e uniforme é suficiente para remover a água sem danificar a superfície.
- Não utilize em superfícies ásperas, afiadas ou danificadas que possam cortar ou deformar a tira de borracha.
- Mantenha longe de fontes de calor - a alça de plástico ou a tira de borracha podem ficar deformadas.
- Após o uso, enxágue o rodo em água corrente e seque-o – isso evitará a formação de calcário ou mofo.
- Guarde em local seco, de preferência pendurado ou em um suporte para evitar que a borracha deforme.
- Ao ajustar o comprimento da haste telescópica , certifique-se de que os elementos estejam devidamente travados – isso evitará que as peças escorreguem acidentalmente durante a operação.
- Não use muita pressão – a coleta eficaz de água não requer pressão forte e pode danificar a borracha ou arranhar superfícies delicadas.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças para evitar danos acidentais.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Crianças não devem brincar com o produto.
- Utilize sempre o produto conforme as instruções.

3. DADOS TÉCNICOS

Material: plástico, metal
Leve e prático
Para pisos de madeira e ladrilhos
Comprimento máximo: 140 cm
Largura: 32 cm

DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue em um ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de reciclagem do produto usado são fornecidas pelo escritório local ou municipal. Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

1. ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Гумената чистачка за под и стъкло е незаменим инструмент в ежедневното почистване на дома, банята или кухнята. Благодарение на широката работна повърхност и гъвкавата лента, тя лесно премахва вода, пяна и мръсотия от плочки, панели, дървени подове, както и стъклени повърхности - като душ кабини или огледала. Ергономичната дръжка приляга добре в ръката, а лекият дизайн осигурява комфорт дори при продължителна употреба. Гумената чистачка има добре обмислен триъгълен дизайн, който улеснява достигането до ъгли и труднодостъпни места. Благодарение на дългата дръжка не е нужно да се навеждате, което значително увеличава комфорта на употреба и намалява натоварването на гърба ви. Изработена от издръжливи материали, тя е устойчива на влага и механични повреди. Ще работи добре както у дома, така и на по-взискателни места - например в салони за красота, хотели или ресторанти. Идеална за гаражи, плочки, стъкло, мокри подове, душове и всяка гладка повърхност. Гумената чистачка за под лесно премахва коса, вода, мръсотия и др. Може да се използва и като чистачка за прозорци.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба.
- Използвайте мека, суха или леко влажна кърпа за почистване на устройството. Избягвайте употребата на препарати или абразивни материали, които могат да повредят повърхността.
- Използвайте по предназначение – за отстраняване на вода от гладки повърхности като прозорци, огледала, плочки.
- Не прилагайте прекомерен натиск при употреба – едно нежно, равномерно движение е достатъчно, за да отстраните водата, без да повредите повърхността.
- Не използвайте върху груби, остри или повредени повърхности, които могат да порежат или деформират гумената лента.
- Пазете далеч от източници на топлина - пластмасовата дръжка или гумената лента могат да се деформират.
- След употреба изплакнете гумената гума под течаща вода и я подсушете – това ще предотврати образуването на котлен камък или мухъл.
- Съхранявайте на сухо място, за предпочитане окачено или в държач, за да предотвратите деформацията на гумата.
- Когато регулирате дължината на телескопичния прът , уверете се, че елементите са правилно заключени – това ще предотврати случайно изплъзване на частите по време на работа.
- Не използвайте прекалено голям натиск – ефективното събиране на вода не изисква силно налягане и може да доведе до повреждане на гумата или надраскване на деликатни повърхности.
- Дръжте устройството далеч от деца, за да избегнете случайни повреди.
- Пазете продукта от екстремни температури, висока влажност, запалими газове, разтворители.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Децата не трябва да играят с продукта.
- Винаги използвайте продукта по предназначение.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Материал: пластмаса, метал
Лек и удобен
За дървени и плочки на подове
Максимална дължина: 140 см
Ширина: 32 см

СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.
Използваните опаковъчни материали трябва да се предават в пункт за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти.
Информация за възможностите за рециклиране на използвания продукт се предоставя от местната или градската служба.
Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него.
Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

HU

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN

Gulv- og glasskrapen er et uundværligt værktøj til den daglige rengøring af huset, badeværelset eller køkkenet. Takket være den brede arbejdsflade og den fleksible strimmel fjerner den nemt vand, skum og snavs fra fliser, paneler, trægulve samt glasoverflader - såsom brusekabiner eller spejle. Det ergonomiske håndtag ligger godt i hånden, og det lette design sikrer komfort selv ved langvarig brug. Skraberen har et gennemtænkt trekantet design, der gør det lettere at nå hjørner og svært tilgængelige steder. Takket være det lange håndtag behøver du ikke at bøje dig ned, hvilket øger brugerkomforten betydeligt og reducerer belastningen på ryggen. Den er lavet af slidstærke materialer og er modstandsdygtig over for fugt og mekaniske skader. Den fungerer godt både derhjemme og på mere krævende steder - f.eks. i skønhedssaloner, hoteller eller restauranter. Ideel til garager, fliser, glas, våde gulve, brusere og enhver glat overflade. Gulvskrapen fjerner nemt hår, vand, snavs osv. Den kan også bruges som vinduesvisker.

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, inden produktet tages i brug.
- Brug en blød, tør eller let fugtig klud til at rengøre enheden. Undgå at bruge rengøringsmidler eller slibende materialer, der kan beskadige overfladen.
- Bruges som tilsigtet – til at fjerne vand fra glatte overflader såsom vinduer, spejle og fliser.
- Undgå at trykke for hårdt under brug – en blid, jævn bevægelse er nok til at fjerne vand uden at beskadige overfladen.
- Må ikke anvendes på ru, skarpe eller beskadigede overflader, der kan skære eller deformere gummilisten.
- Holdes væk fra varmekilder - plastikhåndtaget eller gummilisten kan blive deformeret.
- Skyl gummiskraberen under rindende vand efter brug og tør den – dette forhindrer dannelse af kalk eller mug.
- Opbevares tørt, helst hængende eller i en holder for at forhindre gummiet i at deformeres.
- Når du justerer længden på teleskopstangen , skal du sørge for, at elementerne er korrekt låst – dette forhindrer delene i at glide af under drift.
- Brug ikke for meget pres – effektiv vandopsamling kræver ikke et stærkt tryk og kan resultere i beskadigelse af gummiet eller ridse sarte overflader.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn for at undgå utilsigtet skade.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser og opløsningsmidler.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Brug altid produktet som tilsigtet.

3. TEKNISKE DATA

Materiale: plastik, metal
Let og praktisk
Til træ- og flisegulve
Maksimal længde: 140 cm
Bredde: 32 cm

TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres til en genbrugsstation udpeget af de lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for genbrug af det brugte produkt gives af den lokale eller kommunale afdeling. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

DK

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN

Gulv- og glasskrapen er et uundværligt værktøj til den daglige rengøring af huset, badeværelset eller køkkenet. Takket være den brede arbejdsflade og den fleksible strimmel fjerner den nemt vand, skum og snavs fra fliser, paneler, trægulve samt glasoverflader - såsom brusekabiner eller spejle. Det ergonomiske håndtag ligger godt i hånden, og det lette design sikrer komfort selv ved langvarig brug. Skraberen har et gennemtænkt trekantet design, der gør det lettere at nå hjørner og svært tilgængelige steder. Takket være det lange håndtag behøver du ikke at bøje dig ned, hvilket øger brugerkomforten betydeligt og reducerer belastningen på ryggen. Den er lavet af slidstærke materialer og er modstandsdygtig over for fugt og mekaniske skader. Den fungerer godt både derhjemme og på mere krævende steder - f.eks. i skønhedssaloner, hoteller eller restauranter. Ideel til garager, fliser, glas, våde gulve, brusere og enhver glat overflade. Gulvskrapen fjerner nemt hår, vand, snavs osv. Den kan også bruges som vinduesvisker.

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, inden produktet tages i brug.
- Brug en blød, tør eller let fugtig klud til at rengøre enheden. Undgå at bruge rengøringsmidler eller slibende materialer, der kan beskadige overfladen.
- Bruges som tilsigtet – til at fjerne vand fra glatte overflader såsom vinduer, spejle og fliser.
- Undgå at trykke for hårdt under brug – en blid, jævn bevægelse er nok til at fjerne vand uden at beskadige overfladen.
- Må ikke anvendes på ru, skarpe eller beskadigede overflader, der kan skære eller deformere gummilisten.
- Holdes væk fra varmekilder - plastikhåndtaget eller gummilisten kan blive deformeret.
- Skyl gummiskraberen under rindende vand efter brug og tør den – dette forhindrer dannelse af kalk eller mug.
- Opbevares tørt, helst hængende eller i en holder for at forhindre gummiet i at deformeres.
- Når du justerer længden på teleskopstangen , skal du sørge for, at elementerne er korrekt låst – dette forhindrer delene i at glide af under drift.
- Brug ikke for meget pres – effektiv vandopsamling kræver ikke et stærkt tryk og kan resultere i beskadigelse af gummiet eller ridse sarte overflader.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn for at undgå utilsigtet skade.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser og opløsningsmidler.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Brug altid produktet som tilsigtet.

3. TEKNISKE DATA

Materiale: plastik, metal
Let og praktisk
Til træ- og flisegulve
Maksimal længde: 140 cm
Bredde: 32 cm

TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres til en genbrugsstation udpeget af de lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for genbrug af det brugte produkt gives af den lokale eller kommunale afdeling. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

SK

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

1. POUŽITIE A POPIS ZARIADENIA

Stierka na podlahu a sklo je nenahraditeľným nástrojom pri každodennom upratovaní domu, kúpeľne alebo kuchyne. Vďaka širokej pracovnej ploche a flexibilnému pásu ľahko odstraňuje vodu, penu a nečistoty z dlaždíc, panelov, drevených podláh, ale aj sklenených povrchov - ako sú sprchové kúty alebo zrkadlá. Ergonomická rukoväť dobre padne do ruky a ľahká konštrukcia zaisťuje pohodlie aj pri dlhodobom používaní. Stierka má premyslený trojuholníkový dizajn, ktorý uľahčuje dosiahnutie rohov a ťažko dostupných miest. Vďaka dlhej rukoväti sa nemusíte ohýbať, čo výrazne zvyšuje pohodlie pri používaní a znižuje záťaž chrbta. Je vyrobená z odolných materiálov, je odolná voči vlhkosti a mechanickému poškodeniu. Bude dobre fungovať doma aj na náročnejších miestach - napr. v kozmetických salónoch, hoteloch alebo reštauráciách. Ideálna na garáže, dlaždice, sklo, mokré podlahy, sprchy a akýkoľvek hladký povrch. Podlahová stierka na vodu ľahko odstraňuje vlasy, vodu, nečistoty atď. Môže sa použiť aj ako stierač okien.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Na čistenie zariadenia používajte mäkkú, suchú alebo mierne vlhkú handričku. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne materiály, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Používajte podľa určenia – na odstránenie vody z hladkých povrchov, ako sú okná, zrkadlá, dlaždice.
- Pri používaní netlačte nadmerne – na odstránenie vody bez poškodenia povrchu stačí jemný, rovnomerný pohyb.
- Nepoužívajte na drsných, ostrých alebo poškodených povrchoch, ktoré by mohli prerezať alebo zdeformovať gumený pásik.
- Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla – plastová rukoväť alebo gumený pásik sa môžu zdeformovať.
- Po použití opláchnite stierku pod tečúcou vodou a osušte ju – zabránite tým tvorbe vodného kameňa alebo plesní.
- Skladujte na suchom mieste, najlepšie zavesené alebo v držiaku, aby sa zabránilo deformácii gumy.
- Pri nastavovaní dĺžky teleskopickej tyče sa uistite, že sú prvky správne zaistené – zabráni sa tým náhodnému zošmyknutiu častí počas prevádzky.
- Nepoužívajte príliš veľký tlak – účinné zachytávanie vody nevyžaduje silný tlak a môže poškodiť gumu alebo poškriabať citlivé povrchy.
- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Výrobok vždy používajte podľa určenia.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Materiál: plast, kov
Ľahký a praktický
Na drevené a dlažobné podlahy
Maximálna dĺžka: 140 cm
Šírka: 32 cm

TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach recyklácie použitého výrobku poskytuje miestny alebo mestský úrad. Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a technických údajov produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

1. LAITTEEN KÄYTTÖ JA KUVAUS

Lattia- ja lasilasta on korvaamaton työkalu kodin, kylpyhuoneen tai keittiön jokapäiväisessä siivouksessa. Leveän työpinnan ja joustavan nauhan ansiosta se poistaa helposti veden, vaahdon ja lian laatoista, paneeleista, puulattioista sekä lasipinnoista – kuten suihkukopeista tai peileistä. Ergonominen kahva sopii hyvin käteen, ja kevyt muotoilu takaa käyttömukavuuden myös pitkäaikaisessa käytössä. Lastan tarkkaan harkittu kolmionmuotoilu helpottaa kulmien ja vaikeasti tavoitettavien paikkojen saavuttamista. Pitkän kahvan ansiosta sinun ei tarvitse kumartua, mikä lisää merkittävästi käyttömukavuutta ja vähentää selän rasitusta. Kestävistä materiaaleista valmistettu lasta on kestävä ja kestää kosteutta ja mekaanisia vaurioita. Se toimii hyvin sekä kotona että vaativammissa paikoissa – esimerkiksi kauneushoitoloissa, hotelleissa tai ravintoloissa. Ihanteellinen autotalleille, laatoille, lasille, märkien lattioiden, suihkujen ja kaikkien sileiden pintojen puhdistukseen. Lattiavesilasta poistaa helposti hiukset, veden, lian jne. Sitä voidaan käyttää myös ikkunanpyyhkijänä.

2. TURVAOHJEET

- Ennen tuotteen käyttöä, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Puhdista laite pehmeällä, kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Vältä pesuaineiden tai hankaavien materiaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- Käyttötarkoitus – veden poistamiseen sileiltä pinnoilta, kuten ikkunoista, peileistä ja laatoista.
- Älä käytä liikaa painetta – hellävarainen, tasainen liike riittää poistamaan veden vahingoittamatta pintaa.
- Älä käytä karkeilla, terävillä tai vaurioituneilla pinnoilla, jotka voivat leikata tai muuttaa kuminauhaa.
- Pidä poissa lämmönlähteistä – muovikahva tai kuminauha voivat vääntyä.
- Käytön jälkeen huuhtele lattiankuivain juoksevan veden alla ja kuivaa se – tämä estää kalkkikertymien tai homeen muodostumisen.
- Säilytä kuivassa paikassa, mieluiten ripustettuna tai pidikkeessä kumin muodonmuutoksen estämiseksi.
- Teleskooppivarren pituutta säätäessä varmista, että osat on lukittu kunnolla – tämä estää osia vahingossa liukumasta pois käytön aikana.
- Älä käytä liikaa painetta – tehokas vedenkeräys ei vaadi voimakasta painetta ja voi vahingoittaa kumia tai naarmuttaa herkkiä pintoja.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta vahingossa tapahtuvien vaurioiden välttämiseksi.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilta.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä valvomatta. Lapset saattavat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Käytä tuotetta aina aiotulla tavalla.

3. TEKNISET TIEDOT

Materiaali: muovi, metalli
Kevyt ja kätevä
Puu- ja laattalattioille
Maksimipituus: 140 cm
Leveys: 32 cm

VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen kierrätysmahdollisuuksista antaa paikallis- tai kaupunginvirasto. Tämä tuote täyttää sitä koskevien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, ulkoasuun ja teknisiin tietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

LT

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

1. ĮRENGINIO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS

Grindų ir stiklo valytuvas yra nepakeičiamas įrankis kasdien valant namus, vonios kambarį ar virtuvę. Dėl plataus darbinio paviršiaus ir lanksčios juostelės jis lengvai pašalina vandenį, putas ir nešvarumus nuo plytelių, plokščių, medinių grindų, taip pat nuo stiklinių paviršių – tokių kaip dušo kabinos ar veidrodžiai. Ergonomiška rankena gerai priglunda prie rankos, o lengvas dizainas užtikrina komfortą net ir ilgai naudojant. Valytuvas turi gerai apgalvotą trikampio formą, kuri leidžia lengviau pasiekti kampus ir sunkiai pasiekiamas vietas. Dėl ilgos rankenos nereikia lenktis, o tai žymiai padidina naudojimo komfortą ir sumažina nugaros įtampą. Pagamintas iš patvarių medžiagų, jis yra atsparus drėgmei ir mechaniniams pažeidimams. Jis puikiai tiks tiek namuose, tiek sudėtingesnėse vietose – pvz., grožio salonuose, viešbučiuose ar restoranuose. Idealiai tinka garažams, plytelėms, stiklui, šlapioms grindims, dušams ir bet kokiam lygiam paviršiui. Grindų vandens valytuvas lengvai pašalina plaukus, vandenį, nešvarumus ir kt. Jį taip pat galima naudoti kaip langų valytuvą.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Įrenginiui valyti naudokite minkštą, sausą arba šiek tiek drėgną šluostę. Nenaudokite ploviklių ar abrazyvinių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.
- Naudoti pagal paskirtį – vandeniui pašalinti nuo lygių paviršių, tokių kaip langai, veidrodžiai, plytelės.
- Nespauskite per stipriai – pakanka švelnaus, tolygaus judesio, kad pašalintumėte vandenį nepažeisdami paviršiaus.
- Nenaudokite ant šiurkščių, aštrių ar pažeistų paviršių, kurie gali įpjauti arba deformuoti guminę juostelę.
- Laikyti atokiai nuo šilumos šaltinių – plastikinė rankena arba guminė juostelė gali deformuotis.
- Po naudojimo valytuvą nuplaukite tekančiu vandeniu ir nusausinkite – taip išvengsite kalkių ar pelėsio susidarymo.
- Laikyti sausoje vietoje, geriausia pakabintą arba laikiklyje, kad guma nesideformuotų.
- Reguliuodami teleskopinio strypo ilgį , įsitikinkite, kad elementai yra tinkamai užfiksuoti – tai neleis dalims netyčia nuslysti veikimo metu.
- Nenaudokite per didelio spaudimo – efektyviam vandens surinkimui nereikia stipraus slėgio, todėl jis gali pažeisti gumą arba subraižyti jautrius paviršius.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte atsitiktinio sugadinimo.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu.
- Visada naudokite gaminį pagal paskirtį.

3. TECHNINIAI DUOMENYS

Medžiaga: plastikas, metalas
Lengvas ir patogus
Medinėms ir plytelių grindims
Maksimalus ilgis: 140 cm
Plotis: 32 cm

PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio perdirbimo galimybes teikia vietos arba miesto administracija. Šis gaminys atitinka jam taikomus atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

LV

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

1. IERĪCES LIETOJUMS UN APRAKSTS

Grīdas un stikla slotiņa ir neaizstājams instruments ikdienas mājas, vannas istabas vai virtuves tīrīšanā. Pateicoties platajai darba virsmai un elastīgajai sloksnei, tā viegli noņem ūdeni, putas un netīrumus no flīzēm, paneļiem, koka grīdām, kā arī stikla virsmām - piemēram, dušas kabīnēm vai spoguļiem. Ergonomiskais rokturis labi ieguļ rokā, un vieglais dizains nodrošina komfortu pat ilgstošas lietošanas laikā. Slotiņai ir pārdomāts trīsstūrveida dizains, kas atvieglo stūru un grūti sasniedzamu vietu sasniegšanu. Pateicoties garajam rokturim, nav jāpieliecas, kas ievērojami palielina lietošanas komfortu un samazina slodzi uz muguru. Izgatavota no izturīgiem materiāliem, tā ir izturīga pret mitrumu un mehāniskiem bojājumiem. Tā labi derēs gan mājās, gan prasīgākās vietās - piemēram, skaistumkopšanas salonos, viesnīcās vai restorānos. Ideāli piemērota garāžām, flīzēm, stiklam, mitrām grīdām, dušām un jebkurai gludai virsmai. Grīdas ūdens slotiņa viegli noņem matus, ūdeni, netīrumus utt. To var izmantot arī kā logu tīrītāju.

2. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu vai viegli mitru drānu. Izvairieties no mazgāšanas līdzekļu vai abrazīvu materiālu lietošanas, kas var sabojāt virsmu.
- Lietojiet paredzētajam mērķim – ūdens noņemšanai no gludām virsmām, piemēram, logiem, spoguļiem, flīzēm.
- Nepielietojiet pārmērīgu spiedienu lietošanas laikā – pietiek ar maigu, vienmērīgu kustību, lai noņemtu ūdeni, nebojājot virsmu.
- Nelietot uz raupjām, asām vai bojātām virsmām, kas var sagriezt vai deformēt gumijas sloksni.
- Sargāt no siltuma avotiem — plastmasas rokturis vai gumijas sloksne var deformēties.
- Pēc lietošanas noskalojiet slotiņu zem tekoša ūdens un nosusiniet to – tas novērsīs kaļķakmens vai pelējuma veidošanos.
- Uzglabāt sausā vietā, vēlams pakārtu vai turētājā, lai novērstu gumijas deformāciju.
- Pielāgojot teleskopiskā stieņa garumu , pārliecinieties, vai elementi ir pareizi nofiksēti — tas novērsīs detaļu nejaušu noslīdēšanu darbības laikā.
- Neizmantojiet pārāk lielu spiedienu – efektīvai ūdens savākšanai nav nepieciešams spēcīgs spiediens, un tas var sabojāt gumiju vai saskrāpēt smalkas virsmas.
- Lai izvairītos no nejaušiem bojājumiem, turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, augsta mitruma, viegli uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo produktu.
- Vienmēr lietojiet produktu paredzētajam mērķim.

3. TEHNISKIE DATI

Materiāls: plastmasa, metāls
Viegls un ērts
Koka un flīžu grīdām
Maksimālais garums: 140 cm
Platums: 32 cm

PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta pārstrādes iespējām sniedz vietējā vai pilsētas pārvalde. Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un valsts direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

EE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

1. SEADME KASUTUSALAD JA KIRJELDUS

Põranda- ja klaasikaabits on asendamatu tööriist igapäevases kodu, vannitoa või köögi puhastamisel. Tänu laiale tööpinnale ja painduvale ribale eemaldab see hõlpsalt vett, vahtu ja mustust plaatidelt, paneelidelt, puitpõrandatelt ja ka klaaspindadelt - näiteks dušikabiinidelt või peeglitelt. Ergonoomiline käepide sobib hästi kätte ja kerge disain tagab mugavuse isegi pikaajalisel kasutamisel. Kaabitsal on läbimõeldud kolmnurkne disain, mis hõlbustab nurkadesse ja raskesti ligipääsetavatesse kohtadesse jõudmist. Tänu pikale käepidemele ei pea te kummarduma, mis suurendab oluliselt kasutusmugavust ja vähendab selja koormust. Valmistatud vastupidavatest materjalidest, on see niiskuskindel ja mehaaniliste kahjustuste suhtes vastupidav. See sobib hästi nii kodus kui ka nõudlikumates kohtades - nt ilusalongides, hotellides või restoranides. Ideaalne garaažide, plaatide, klaasi, märgade põrandate, duširuumide ja iga sileda pinna puhastamiseks. Põranda veekaabits eemaldab hõlpsalt juukseid, vett, mustust jne. Seda saab kasutada ka aknapuhastajana.

2. OHUTUSJUHISED

- Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi see kasutusjuhend.
- Seadme puhastamiseks kasutage pehmet, kuiva või kergelt niisket lappi. Vältige pesuvahendite või abrasiivsete materjalide kasutamist, mis võivad pinda kahjustada.
- Kasutada ettenähtud otstarbel – vee eemaldamiseks siledatelt pindadelt, näiteks akendelt, peeglitelt, plaatidelt.
- Ärge kasutage kasutamisel liigset survet – vee eemaldamiseks ilma pinda kahjustamata piisab õrnast ja ühtlasest liigutusest.
- Ärge kasutage karedatel, teravatel või kahjustatud pindadel, mis võivad kummiriba lõigata või deformeerida.
- Hoida eemal soojusallikatest – plastkäepide või kummiriba võivad deformeeruda.
- Pärast kasutamist loputage kaabits voolava vee all ja kuivatage – see hoiab ära katlakivi või hallituse tekkimise.
- Hoida kuivas kohas, eelistatavalt riputatult või hoidikus, et vältida kummi deformeerumist.
- Teleskoopvarda pikkuse reguleerimisel veenduge, et elemendid on korralikult lukustatud – see hoiab ära osade kogemata libisemise töötamise ajal.
- Ärge kasutage liiga suurt survet – efektiivne vee kogumine ei vaja tugevat survet ja võib kahjustada kummi või kriimustada õrnu pindu.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas, et vältida juhuslikke kahjustusi.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, kõrge õhuniiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängima hakata, mis on ohtlik.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Kasutage toodet alati ettenähtud otstarbel.

3. TEHNILISED ANDMED

Materjal: plastik, metall
Kerge ja käepärane
Puit- ja plaatpõrandatele
Maksimaalne pikkus: 140 cm
Laius: 32 cm

NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Teavet kasutatud toote ringlussevõtu võimaluste kohta annab kohalik või linnavalitsus. See toode vastab sellele kohaldatavate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

1. UPORABA IN OPIS NAPRAVE

Brisalec za tla in steklo je nenadomestljivo orodje pri vsakodnevnem čiščenju hiše, kopalnice ali kuhinje. Zahvaljujoč široki delovni površini in fleksibilnemu traku zlahka odstrani vodo, peno in umazanijo s ploščic, plošč, lesenih tal, pa tudi steklenih površin - kot so tuš kabine ali ogledala. Ergonomski ročaj se dobro prilega roki, lahka zasnova pa zagotavlja udobje tudi pri dolgotrajni uporabi. Brisalec ima premišljeno trikotno zasnovo, ki olajša doseganje vogalov in težko dostopnih mest. Zahvaljujoč dolgemu ročaju se vam ni treba sklanjati, kar znatno poveča udobje uporabe in zmanjša obremenitev hrbta. Izdelan je iz trpežnih materialov in je odporen na vlago in mehanske poškodbe. Dobro se bo obnesel tako doma kot na zahtevnejših mestih - npr. v kozmetičnih salonih, hotelih ali restavracijah. Idealen je za garaže, ploščice, steklo, mokra tla, tuše in vse gladke površine. Brisalec za tla zlahka odstrani lase, vodo, umazanijo itd. Uporablja se lahko tudi kot brisalec oken.

2. VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
- Za čiščenje naprave uporabite mehko, suho ali rahlo vlažno krpo. Izogibajte se uporabi detergentov ali abrazivnih materialov, ki lahko poškodujejo površino.
- Uporabite po predvidenem namenu – za odstranjevanje vode z gladkih površin, kot so okna, ogledala, ploščice.
- Pri uporabi ne pritiskajte premočno – že nežen, enakomeren gib je dovolj, da odstranite vodo, ne da bi pri tem poškodovali površino.
- Ne uporabljajte na hrapavih, ostrih ali poškodovanih površinah, ki lahko prerežejo ali deformirajo gumijast trak.
- Hranite ločeno od virov toplote – plastični ročaj ali gumijast trak se lahko deformira.
- Po uporabi strgalo sperite pod tekočo vodo in jo posušite – to bo preprečilo nastanek vodnega kamna ali plesni.
- Hranite na suhem mestu, po možnosti obešeno ali v držalu, da preprečite deformacijo gume.
- Pri nastavljanju dolžine teleskopske palice se prepričajte, da so elementi pravilno zaklenjeni – to bo preprečilo, da bi deli med delovanjem nenamerno zdrsnili.
- Ne uporabljajte premočnega pritiska – učinkovito zbiranje vode ne zahteva močnega pritiska in lahko povzroči poškodbe gume ali praske na občutljivih površinah.
- Napravo hranite izven dosega otrok, da preprečite nenamerno škodo.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in topili.
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Izdelek vedno uporabljajte po predvidenem namenu.

3. TEHNIČNI PODATKI

Material: plastika, kovina
Lahka in priročna
Za lesena in ploščicna tla
Največja dolžina: 140 cm
Širina: 32 cm

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih recikliranja rabljenega izdelka vam bo posredoval lokalni ali mestni urad. Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

IE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

1. FEIDHMIÚ AGUS CUR SÍOS AR AN bhFEIST

Is uirlis fíor-riachtanach é an scriúire urláir agus gloine i nglanadh laethúil an tí, an tseomra folctha nó na cistine. A bhuíochas leis an dromchla oibre leathan agus an stiall sholúbtha, baintear uisce, cúr agus salachar go héasca as tíleanna, painéil, urláir adhmaid, chomh maith le dromchlaí gloine - amhail cithfholcadáin nó scátháin. Luíonn an láimhseáil eirgeanamaíochta go maith sa lámh, agus cinntíonn an dearadh éadrom compord fiú le húsáid fhada. Tá dearadh triantánach dea-cheaptha ag an scriúire a fhágann go bhfuil sé níos éasca coirnéil agus áiteanna atá deacair a bhaint amach. A bhuíochas leis an láimhseáil fhada, ní gá duit lúbadh síos, rud a mhéadaíonn compord úsáide go suntasach agus a laghdaíonn an brú ar do dhroim. Déanta as ábhair mharthanacha, tá sé frithsheasmhach in aghaidh taise agus damáiste meicniúil. Oibreoidh sé go maith sa bhaile agus in áiteanna níos déine - m.sh. i salons áilleachta, óstáin nó bialanna. Oiriúnach do gharáistí, tíleanna, gloine, urláir fhliucha, cithfholcadáin agus aon dromchla réidh. Baintear gruaig, uisce, salachar, srl. go héasca leis an scriúire uisce urláir. Is féidir é a úsáid mar chuimilteoir fuinneoige freisin.

2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar treoracha seo go cúramach le do thoil.
- Bain úsáid as éadach bog, tirim nó beagán tais chun an gléas a ghlanadh. Seachain úsáid a bhaint as glantaigh nó ábhair scríobacha a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don dromchla.
- Úsáid mar atá beartaithe – chun uisce a bhaint de dhromchlaí réidhe ar nós fuinneoga, scátháin, tíleanna.
- Ná cuir brú iomarcach i bhfeidhm agus tú á úsáid – is leor gluaiseacht réidh, chothrom chun uisce a bhaint gan damáiste a dhéanamh don dromchla.
- Ná húsáid ar dhromchlaí garbha, géara nó damáiste a d'fhéadfadh an stiall rubair a ghearradh nó a dhífhoirmiú.
- Coinnigh ar shiúl ó fhoinsí teasa - d'fhéadfadh an láimhseáil phlaisteach nó an stiall rubair a bheith dífhoirmithe.
- Tar éis úsáide, sruthlaigh an scríobán faoi uisce reatha agus triomaigh é – cuirfidh sé seo cosc ar aolchloch nó ar mhúnla foirmiú.
- Stóráil in áit thirim, crochta nó i sealbhóir más féidir chun cosc a chur ar an rubar dífhoirmiú.
- Agus fad na slaite teileascóipí á choigeartú , déan cinnte go bhfuil na heilimintí faoi ghlas i gceart – cuirfidh sé seo cosc ar na codanna sleamhnú de thaisme le linn oibríochta.
- Ná húsáid an iomarca brú – ní gá brú láidir le haghaidh bailiú éifeachtach uisce agus d'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh don rubar nó dromchlaí íogaire a scríobadh.
- Coinnigh an gléas as rochtain leanaí chun damáiste de thaisme a sheachaint.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, taise ard, gáis inadhainte, tuaslagóirí.
- Cinntigh nach bhfágtar ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Níor cheart do leanaí imirt leis an táirge.
- Bain úsáid as an táirge i gcónaí mar atá beartaithe.

3. SONRAÍ TEICNIÚLA

Ábhar: plaisteach, miotal
Éadrom agus áisiúil
Le haghaidh urláir adhmaid agus tíleanna
Uasmhéid fad: 140cm
Leithead: 32cm

LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe diúscartha dramhaíola atá ainmnithe ag údaráis áitiúla. Cuireann an oifig áitiúil nó cathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a athchúrsáil. Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

MT

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TAL-APPARAT

Squeegee għall-art u l-ħġieġ huwa għodda insostitwibbli fit-tindif ta' kuljum tad-dar, tal-kamra tal-banju jew tal-kċina. Bis-saħħa tal-wiċċ wiesa' tax-xogħol u l-istrixxa flessibbli, ineħħi faċilment l-ilma, ir-ragħwa u l-ħmieġ mill-madum, pannelli, pavimenti tal-injam, kif ukoll uċuħ tal-ħġieġ - bħal kabini tad-doċċa jew mirja. Il-manku ergonomiku joqgħod tajjeb f'idejk, u d-disinn ħafif jiżgura kumditàanke b'użu fit-tul. Is-squeegee għandu disinn trijangulari maħsub sew li jagħmilha aktar faċli biex tilħaq kantunieri u postijiet diffiċli biex jintlaħqu. Bis-saħħa tal-manku twil, m'għandekx għalfejn titgħawweġ, li jżid b'mod sinifikanti l-kumditàtal-użu u jnaqqas it-tensjoni fuq dahrek. Magħmul minn materjali durabbli, huwa reżistenti għall-umditàu l-ħsara mekkanika. Jaħdem tajjeb kemm id-dar kif ukoll f'postijiet aktar impenjattivi - eż. f'salons tas-sbuħija, lukandi jew ristoranti. Ideali għal garaxxijiet, madum, ħġieġ, pavimenti mxarrbin, doċċi u kwalunkwe wiċċ lixx. Is-squeegee tal-ilma għall-art ineħħi faċilment ix-xagħar, l-ilma, il-ħmieġ, eċċ. Jista' jintuża wkoll bħala wiper tat-twieqi.

2. ISTRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa.
- Uża drapp artab, niexef jew kemxejn niedja biex tnaddaf l-apparat. Evita li tuża deterġenti jew materjali li joborxu li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ.
- Uża kif maħsub – biex tneħħi l-ilma minn uċuħ lixxi bħal twieqi, mirja, madum.
- Tapplikax pressjoni eċċessiva meta tużaha – moviment ġentili u uniformi huwa biżżejjed biex tneħħi l-ilma mingħajr ma tagħmel ħsara lill-wiċċ.
- Tużax fuq uċuħ mhux maħduma, jaqtgħu jew bil-ħsara li jistgħu jaqtgħu jew jiddeformaw l-istrixxa tal-gomma.
- Żomm 'il bogħod minn sorsi ta' sħana - il-manku tal-plastik jew l-istrixxa tal-gomma jistgħu jiddeformaw.
- Wara l-użu, laħlaħ l-isqueegee taħt ilma ġieri u nixxef – dan jipprevjeni l-formazzjoni ta’ ġebla tal-ġir jew moffa.
- Aħżen f'post xott, preferibbilment imdendel jew f'kontenitur biex tevita li l-gomma tiddeforma.
- Meta taġġusta t-tul tal-virga teleskopika , kun żgur li l-elementi jkunu msakkra sew – dan jipprevjeni li l-partijiet jiżolqu aċċidentalment waqt it-tħaddim.
- Tużax wisq pressjoni – il-ġbir effettiv tal-ilma ma jeħtieġx pressjoni qawwija u jista’ jirriżulta fi ħsara lill-gomma jew grif ta’ uċuħ delikati.
- Żomm l-apparat fejn ma jintlaħaqx mit-tfal biex tevita ħsara aċċidentali.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, umditàgħolja, gassijiet fjammabbli, solventi.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jitħallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- It-tfal m’għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- Dejjem uża l-prodott kif maħsub għalih.

3. DEJTA TEKNIKA

Materjal: plastik, metall
Ħafif u handy
Għal pavimenti tal-injam u tal-madum
Tul massimu: 140 ċm
Wisa': 32 ċm

SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'punt ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' riċiklaġġ tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju lokali jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

HR

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

1. PRIMJENA I OPIS UREĐAJA

Brisač za pod i staklo nezamjenjiv je alat u svakodnevnom čišćenju kuće, kupaonice ili kuhinje. Zahvaljujući širokoj radnoj površini i fleksibilnoj traci, lako uklanja vodu, pjenu i prljavštinu s pločica, panela, drvenih podova, kao i staklenih površina - poput tuš kabina ili ogledala. Ergonomska ručka dobro leži u ruci, a lagani dizajn osigurava udobnost čak i pri duljoj upotrebi. Brisač ima dobro osmišljen trokutasti dizajn koji olakšava dosezanje kutova i teško dostupnih mjesta. Zahvaljujući dugoj ručki, ne morate se saginjati, što značajno povećava udobnost korištenja i smanjuje opterećenje leđa. Izrađen od izdržljivih materijala, otporan je na vlagu i mehanička oštećenja. Dobro će funkcionirati i kod kuće i na zahtjevnijim mjestima - npr. u kozmetičkim salonima, hotelima ili restoranima. Idealan za garaže, pločice, staklo, mokre podove, tuševe i bilo koju glatku površinu. Brisač za podove lako uklanja dlake, vodu, prljavštinu itd. Može se koristiti i kao brisač prozora.

2. SIGURNOSNE UPUTE

- Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.
- Za čišćenje uređaja koristite meku, suhu ili blago vlažnu krpu. Izbjegavajte upotrebu deterdženata ili abrazivnih materijala koji mogu oštetiti površinu.
- Koristiti prema namjeni – za uklanjanje vode s glatkih površina poput prozora, ogledala, pločica.
- Nemojte pretjerano pritiskati prilikom korištenja – nježan, ravnomjeran pokret dovoljan je za uklanjanje vode bez oštećenja površine.
- Ne koristiti na grubim, oštrim ili oštećenim površinama koje mogu rezati ili deformirati gumenu traku.
- Držite dalje od izvora topline - plastična ručka ili gumena traka mogu se deformirati.
- Nakon upotrebe, isperite brisač pod mlazom vode i osušite ga – to će spriječiti stvaranje kamenca ili plijesni.
- Čuvajte na suhom mjestu, po mogućnosti obješeno ili u držaču kako biste spriječili deformaciju gume.
- Prilikom podešavanja duljine teleskopske šipke , provjerite jesu li elementi pravilno zaključani – to će spriječiti slučajno iskliznuće dijelova tijekom rada.
- Ne koristite preveliki pritisak – učinkovito sakupljanje vode ne zahtijeva snažan pritisak i može oštetiti gumu ili ogrebati osjetljive površine.
- Uređaj držite izvan dohvata djece kako biste izbjegli slučajna oštećenja.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, otapala.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Proizvod uvijek koristite prema namjeni.

3. TEHNIČKI PODACI

Materijal: plastika, metal
Lagan i praktičan
Za drvene i pločice na podovima
Maksimalna duljina: 140 cm
Širina: 32 cm

SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba predati na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima recikliranja rabljenog proizvoda pružaju lokalni ili gradski ured. Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega primjenjuju. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

RU

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

1. ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Скребок для пола и стекла — незаменимый инструмент в повседневной уборке дома, ванной комнаты или кухни. Благодаря широкой рабочей поверхности и гибкой полоске он легко удаляет воду, пену и грязь с плитки, панелей, деревянных полов, а также стеклянных поверхностей — таких как душевые кабины или зеркала. Эргономичная ручка хорошо ложится в руку, а легкая конструкция обеспечивает комфорт даже при длительном использовании. Скребок имеет продуманную треугольную конструкцию, что облегчает доступ к углам и труднодоступным местам. Благодаря длинной ручке вам не придется наклоняться, что значительно повышает комфорт использования и снижает нагрузку на спину. Изготовлен из прочных материалов, устойчив к влаге и механическим повреждениям. Он отлично подойдет как для дома, так и для более сложных мест — например, в салонах красоты, гостиницах или ресторанах. Идеально подходит для гаражей, плитки, стекла, мокрых полов, душевых кабин и любых гладких поверхностей. Скребок для пола с водой легко удаляет волосы, воду, грязь и т. д. Его также можно использовать в качестве стеклоочистителя.

2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию.
- Для чистки устройства используйте мягкую, сухую или слегка влажную ткань. Избегайте использования моющих средств или абразивных материалов, которые могут повредить поверхность.
- Использовать по назначению — для удаления воды с гладких поверхностей, таких как окна, зеркала, плитка.
- Не надавливайте слишком сильно при использовании — достаточно легкого, равномерного движения, чтобы удалить воду, не повредив поверхность.
- Не используйте на грубых, острых или поврежденных поверхностях, которые могут порезать или деформировать резиновую полоску.
- Держите вдали от источников тепла — пластиковая ручка или резиновая полоска могут деформироваться.
- После использования промойте скребок под проточной водой и высушите его — это предотвратит образование известкового налета и плесени.
- Хранить в сухом месте, желательно в подвешенном виде или в держателе, чтобы предотвратить деформацию резины.
- При регулировке длины телескопической штанги убедитесь, что элементы надежно зафиксированы — это предотвратит случайное соскальзывание деталей во время работы.
- Не надавливайте слишком сильно. – эффективный сбор воды не требует сильного давления и не может привести к повреждению резины или царапинам на деликатных поверхностях.
- Храните устройство в недоступном для детей месте, чтобы избежать случайного повреждения.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, высокой влажности, горючих газов, растворителей.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Детям не следует играть с изделием.
- Всегда используйте изделие по назначению.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Материал: пластик, металл
Легкий и удобный
Для деревянных и плиточных полов
Максимальная длина: 140 см.
Ширина: 32см

СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информация о возможностях переработки использованного продукта предоставляется местным или городским управлением. Этот продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Продукт соответствует европейским и национальным требованиям по безопасности устройств и продуктов.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.